



## TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité importantes	3
Consignes de sécurité avec le gaz propane	4
Spécifications	5
Dégagements	7
Installation du foyer	8
Installation de gaz	10
Utilisation du foyer	12
Entretien	13
Liste des pièces	14
Registre d'installation	15
Garantie	Annexe A

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez bien ces instructions avant d'installer ou d'utiliser cet appareil à gaz décoratif (sans conduit évacuation)

Merci d'avoir acheté un **Foyer extérieur au gaz (Série J)** de marque **European Home**. Ce foyer est conçu pour vous assurer des années de fonctionnement sécuritaire et sans problème

Veillez lire ce manuel au complet avant de commencer l'installation de votre foyer. Il contient d'importantes informations sur la sécurité d'installation et d'utilisation.

Veillez inspecter vos emballages d'expédition pour vous assurer qu'ils sont complets et intacts. Si vous décelez des dommages, veuillez contacter votre détaillant. N'installez pas cet appareil s'il y a des pièces endommagées ou substituées.

## FORMULAIRE D'INSTALLATION DU PRODUIT

Installateur : Veuillez remplir ce tableau\*.

Propriétaire : Veuillez conserver ces informations.

\*(Veuillez remplir aussi le formulaire d'installation à la page 15.)

Nom du détaillant	
Date d'achat	
Installé par	
Date d'installation	
Numéro de série du foyer	
Type de combustible	

Les enfants et adultes doivent être avertis des risques liés aux surfaces à hautes températures. Ils doivent s'en tenir éloignés pour éviter de se brûler ou que leurs vêtements ne prennent feu.

Les jeunes enfants doivent être bien surveillés lorsqu'ils sont près du lieu où se trouve cet appareil.

Aucun vêtement ou autre matériau combustible ne doit être posé sur cet appareil ou près de celui-ci.

Tout garde ou dispositif de protection retiré pour l'entretien doit être réinstallé avant d'utiliser cet appareil. L'installation et les réparations doivent être confiées à un technicien d'entretien qualifié.

Cet appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins une fois l'an, par un technicien d'entretien qualifié. Certaines conditions peuvent exiger des nettoyages plus fréquents.

Il est primordial de tenir propres le compartiment de contrôle, les brûleurs et les passages de circulation d'air de l'appareil.

## NE BRÛLEZ AUCUN COMBUSTIBLE SOLIDE DANS CET APPAREIL !

Éloignez de cet appareil tous matériaux et matières combustibles (ex. essence et autres liquides et gaz inflammables).

N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été en contact avec l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter cet appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle ou de réglage de gaz qui aurait été en contact avec l'eau.



# SPÉCIFICATIONS ET DIMENSIONS

## SPÉCIFICATIONS

Modèle		J60, J60-ST	
Gaz		Naturel	Propane
Puissance	Btu/h	76 000	76 000
Pression d'alimentation minimum (GN)	po c.e.	7 po c.e.	
	kPa	1,74 kPa	
Pression d'alimentation minimum (GPL)	po c.e.	11 po c.e.	
	kPa	2,74 kPa	
Pression au manifold (GN)	po c.e.	6,3 po c.e.	
	kPa	1,57 kPa	
Pression au manifold (GPL)	po c.e.	10,4 po c.e.	
	kPa	2,59 kPa	
Alimentation électrique	V c.c.	1,5	

## CERTIFICATION

OMNI-Test Laboratories Inc. certifie que le **Foyer extérieur au gaz (Série J)** est conforme aux normes ANSI Z21.97-2014/CSA 2.41-2014 : *Outdoor Decorative Gas Appliances*.





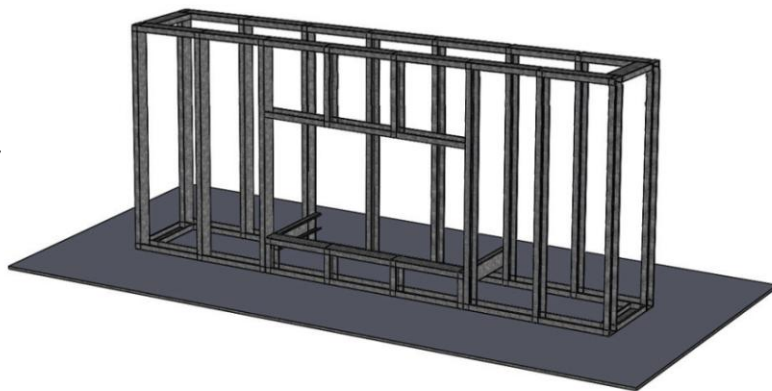




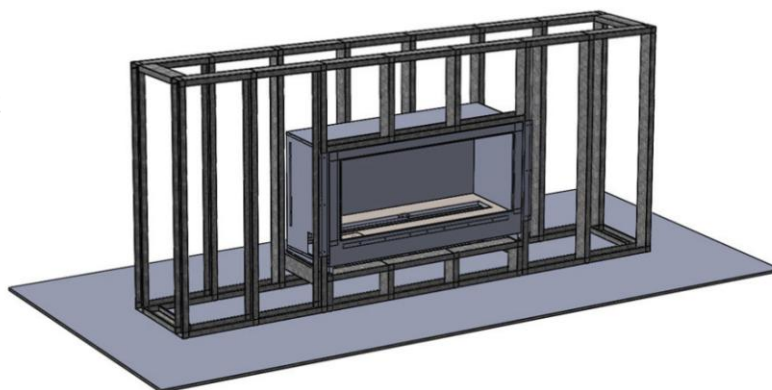
# INSTALLATION DU FOYER

Toute eau de pluie accumulée drainera par une ouverture de 7/8 po à l'arrière-centre de la base du foyer. **Cette ouverture ne doit pas être bouchée mais doit rester dégagée.** L'eau qui s'écoulera par cette ouverture s'accumulera dans la base de votre enceinte cloisonnée et **doit** pouvoir drainer loin de l'enceinte. On recommande d'installer une longueur appropriée de tuyau en PVC de 1-1/2 po à 2 po à la base de l'enceinte, en faisant descendre et sortir le tuyau. Cette ouverture doit être vérifiée périodiquement pour éviter qu'elle ne bouche.

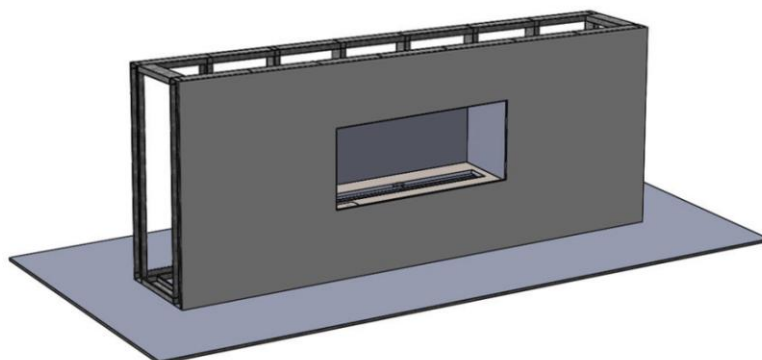
Bien qu'un encadrement (charpentage) en matériaux combustibles soit permis, une charpente métallique est plus appropriée pour une enceinte extérieure. La figure ci-contre montre une installation typique.



Le foyer est ensuite placé dans l'encadrement (charpentage).



Puis, les matériaux de façade sont appliqués à la surface de l'encadrement (charpentage).





# INSTALLATION DE GAZ

## ENCEINTE POUR BOUTEILLE DE PROPANE

Si vous prévoyez faire fonctionner votre **Foyer extérieur au gaz (Série J)** avec une bouteille de propane, cette dernière doit être placée dans une enceinte conforme aux spécifications suivantes :

Le plancher de l'enceinte doit être situé à 2 pouces (50 mm) au-dessus du sol et doit être incombustible.

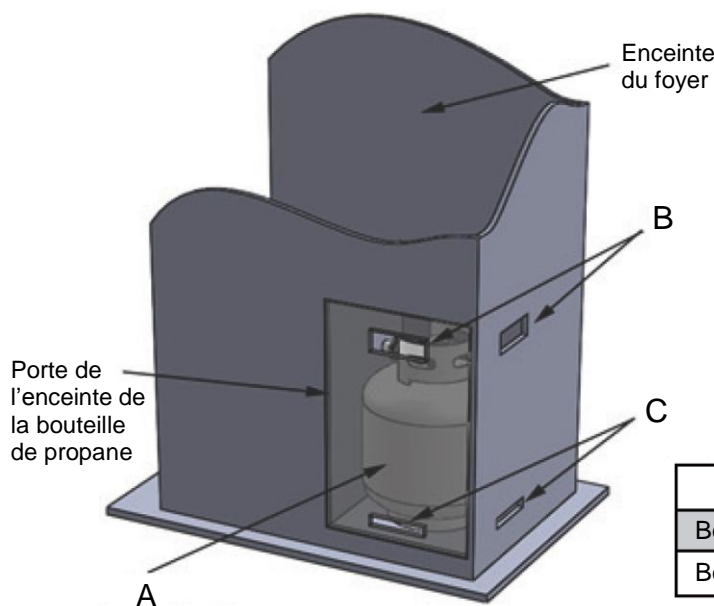
La largeur et la profondeur de l'enceinte doivent être de 13 pouces x 13 pouces (330 x 330 mm).

Un côté de l'enceinte doit être complètement ouvert, ou les murs de côté doivent comporter au moins deux ouvertures de ventilation situées à moins de 5 po (127 mm) du haut de l'enceinte, de mêmes dimensions, situées à au moins 90 degrés l'une de l'autre et sans obstruction. Chaque ouverture doit avoir une surface ouverte totale d'au moins 1 po<sup>2</sup>/lb (14,2 cm<sup>2</sup>/kg) de capacité de la bouteille de propane (tel que montré au tableau ci-dessous).

Si un côté de l'enceinte doit rester ouvert, une chaîne située à 12 po (30 cm) au-dessus du plancher de l'enceinte doit bloquer l'ouverture pour éviter que la bouteille ne bascule. Une extrémité de la chaîne doit être attachée par un crochet pour permettre de retirer facilement la bouteille de propane.

Les ouvertures de ventilation doivent se trouver près du plancher et avoir une surface ouverte d'au moins 1/2 po<sup>2</sup>/lb (7,1 cm<sup>2</sup>/kg) de capacité de la bouteille de propane (tel que montré au tableau ci-dessous). Si les ouvertures de ventilation au niveau de la base se trouvent dans un mur de côté, il doit y avoir au moins deux ouvertures. Le bas des ouvertures doit être situé à moins de 1 po (25,4 mm) du plancher, et le haut à moins de 5 po (127 mm) du plancher. Les ouvertures doivent être de mêmes dimensions, situées au moins à 90 degrés l'une de l'autre et sans obstruction. Chaque ouverture doit être de dimension telle qu'on peut y insérer une tige de 1/8 po (3,2 mm) de diamètre. Les ouvertures de ventilation des murs de côté ne doivent pas communiquer directement avec l'enceinte du foyer. Voir l'exemple ci-dessous.

Un tuyau muni d'un régulateur avec raccord QCC-1 et réglé pour une pression de sortie de 11 po c.e. (colonne d'eau) (2,74 kPa) peut être acheté dans toute quincaillerie vendant des pièces de rechange pour barbecue. Toutes les pièces de ce tuyau doivent être abritées à l'intérieur de l'enceinte.



A	B	C
Bouteille 20 lb (9,1 kg)	20 po <sup>2</sup> (130 cm <sup>2</sup> )	10 po <sup>2</sup> (65 cm <sup>2</sup> )
Bouteille 30 lb (13,6 kg)	30 po <sup>2</sup> (195 cm <sup>2</sup> )	15 po <sup>2</sup> (100 cm <sup>2</sup> )

# UTILISATION DU FOYER

## POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVANT D'ALLUMER

**AVERTISSEMENT** : Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peuvent s'ensuivre, et causer des dommages matériels, des blessures, ou même des pertes de vie.

AVANT D'ALLUMER, vérifiez qu'il n'y a pas d'odeur de gaz près de l'appareil et particulièrement au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.

### QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ :

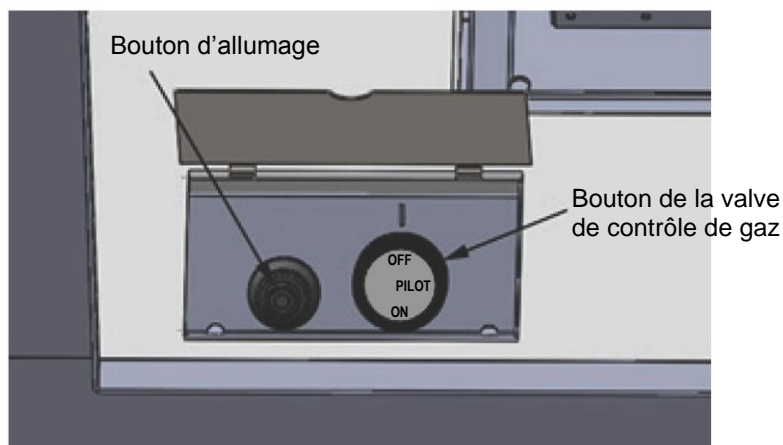
- N'essayez pas d'allumer aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
- Téléphonnez immédiatement à votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin.
- Suivez les instructions de votre fournisseur de gaz. Si vous ne pouvez pas joindre le fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

### INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. Appuyez légèrement sur le bouton de la valve de contrôle de gaz et tournez-le à «OFF».
2. Attendez cinq (5) minutes avant d'essayer d'allumer le brûleur.
3. Appuyez sur le bouton d'allumage et tenez-le enfoncé (vous entendrez un clic).
4. Tout en tenant le bouton d'allumage enfoncé, tournez le bouton de la valve de gaz à la position «PILOT» et poussez-le au fond. La veilleuse devrait s'allumer. Si la veilleuse s'allume, relâchez le bouton d'allumage.
5. Si la veilleuse ne s'allume pas après 4 secondes, répétez les étapes 1 à 4. Tenez enfoncé le bouton de la valve de gaz durant 60 secondes, puis relâchez-le; il reviendra à sa position sortie.
6. Tournez le bouton de la valve de contrôle de gaz à la position «ON». Si le brûleur ne reste pas allumé, tournez le bouton à «OFF» et appelez votre technicien d'entretien ou le fournisseur de gaz.

### POUR FERMER LE GAZ

1. Appuyez légèrement sur le bouton de la valve de contrôle de gaz et tournez-le à «OFF».



# ENTRETIEN

Une agence d'entretien qualifiée doit effectuer une inspection annuelle et l'entretien de votre **Foyer extérieur au gaz (Série J)** pour en maintenir le fonctionnement sécuritaire. La procédure suivante doit être effectuée seulement par un technicien d'entretien qualifié. L'alimentation de gaz doit être fermée avant de procéder à des travaux d'entretien quelconques. Toutes les pièces retirées du foyer pour l'entretien doivent être réinstallées avant d'utiliser l'appareil.

## **Nettoyage du brûleur et des médias (pierres ou braises de verre) :**

1. Lorsque toutes les pièces du foyer sont à température ambiante, retirez avec soin et nettoyez les médias du brûleur (pierres ou braises de verre) avec une brosse à poils souples.
2. Soulevez le panneau d'âtre du foyer et nettoyez sa surface avec une brosse. Retirez tout débris de la surface sous le panneau d'âtre.
3. Nettoyez l'écran thermique de la veilleuse avec un aspirateur.

## **Nettoyage des pièces en acier inoxydable :**

1. Toutes les pièces du foyer étant à température ambiante, retirez avec soin le panneau d'âtre du foyer.
2. En utilisant un produit nettoyant de qualité pour l'acier inoxydable, assurez-vous de nettoyer doucement dans le sens du grain du métal (fini de surface).

La flamme doit ressembler à celles de l'image ci-dessous.

Si le brûleur est endommagé, celui-ci doit être remplacé avant de réutiliser le foyer. Le brûleur de remplacement doit être spécifié par le fabricant.

L'installation et les réparations doivent être effectuées par un technicien d'entretien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins une fois l'an, par un technicien d'entretien qualifié. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires dans certaines conditions. Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs et les passages de circulation d'air du foyer.





# FORMULAIRE D'INSTALLATION

L'installateur doit remplir le formulaire ci-dessous en indiquant les détails de l'installation. Le fait d'avoir en main ce rapport d'installation détaillé accélérera grandement le traitement des demandes en cas de problème avec votre foyer. L'installateur doit aussi conserver une copie de ce formulaire pour ses dossiers.

DATE D'ACHAT : \_\_\_\_\_  
DÉTAILLANT : \_\_\_\_\_  
INSTALLATEUR : \_\_\_\_\_  
N° DE SÉRIE DU FOYER : \_\_\_\_\_  
DATE D'INSTALLATION : \_\_\_\_\_

COMBUSTIBLE : \_\_\_\_\_  
*MESURÉ APRÈS INSTALLATION*  
PRESSION D'ENTRÉE : \_\_\_\_\_  
PRESSION AU MANIFOLD : \_\_\_\_\_

.....

*INSTALLATEUR : VEUILLEZ FAIRE UNE COPIE DES INFORMATIONS CI-DESSUS ET LA CONSERVER POUR VOS DOSSIERS.*

DATE D'ACHAT : \_\_\_\_\_  
DÉTAILLANT : \_\_\_\_\_  
INSTALLATEUR : \_\_\_\_\_  
N° DE SÉRIE DU FOYER : \_\_\_\_\_  
DATE D'INSTALLATION : \_\_\_\_\_

COMBUSTIBLE : \_\_\_\_\_  
*MESURÉ APRÈS INSTALLATION*  
PRESSION D'ENTRÉE : \_\_\_\_\_  
PRESSION AU MANIFOLD : \_\_\_\_\_

# ANNEXE A

## Garantie European Home pour le **Foyer extérieur au gaz (Série J)**

European Home garantit les composants de contrôle de gaz et le brûleur du **Foyer extérieur au gaz (Série J)** contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour une période d'UN (1) AN, à compter de la date d'achat initiale chez le détaillant. Les autres pièces du **Foyer extérieur au gaz (Série J)** sont garanties contre tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de CINQ (5) ANS, à compter de la date d'achat initiale chez le détaillant. Si un défaut survient, European Home aura le choix de : (1) fournir les composants requis en utilisant des pièces neuves ou remises à neuf; ou (2) remplacer le produit défectueux par un produit neuf ou ayant été fabriqué à partir de pièces neuves ou usagées mais en bon état, et qui sont au moins fonctionnellement équivalentes au produit initial. Tout produit ou pièce de remplacement comportera une période résiduelle de garantie égale à celle du produit initial, ou une période résiduelle de garantie de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de remplacement ou de réparation, selon la date de dernière échéance assurant au client la plus longue couverture de garantie. Lorsqu'un produit ou composant est remplacé, tout item de remplacement devient la propriété du client et l'item remplacé devient la propriété d'European Home.

Toute réclamation de garantie doit être soumise par l'intermédiaire du détaillant qui vous a vendu ce produit. Lors de votre appel de réclamation de garantie, vérifiez avec votre détaillant s'il y a certains frais que vous devrez assumer. Les frais de transport et/ou d'expédition de pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

Aucune des mentions ci-dessus n'implique que cette garantie puisse s'appliquer à des travaux de réparation ou de modification liés à une utilisation abusive ou négligée, ou présentant des signes évidents de changements ou de modifications par des tierces parties, avec ou sans permission, à des dommages causés par des catastrophes naturelles, des travaux de rénovation ou de construction, un déménagement, un incendie ou du vandalisme. De plus, toute installation de ce produit dérogeant des exigences spécifiées dans le manuel d'instructions annulera la garantie.

European Home est une division d'Europa Ja, Inc.



# NOTES



**EUROPEAN HOME**  
une division d'Europa Ja, Inc.  
376 Washington St.  
Suite 203  
Malden, MA 02148 (USA)  
[www.europeanhome.com](http://www.europeanhome.com)